

Monika Kociuba

# Buduj język fiński!

kurs języka fińskiego online

## Podręcznik

Lekcje 21-40

Puhutko

sinä

suomea?

Minä

puhun

suomea.

autor & projekt okładki  
Monika Kociuba

Wersja 1.0 (24.12.2016)

Gdynia 2016

*Wszelkie prawa zastrzeżone. Nieautoryzowane rozpowszechnianie całości lub fragmentu niniejszej publikacji w jakiegokolwiek postaci jest zabronione.*

**memo**

**Monika Kociuba**

**[www.memo.net.pl](http://www.memo.net.pl)**

**[www.suomika.pl](http://www.suomika.pl)**

[memo.kontakt@gmail.com](mailto:memo.kontakt@gmail.com)

## Spis treści

Wstęp.....	4
Lekcja 21 ( <i>Tuolla on tietokone.</i> ).....	7
Lekcja 22 ( <i>Millainen ilma tänään on?</i> ) .....	10
Lekcja 23 ( <i>Talvella on kylmä.</i> ).....	13
Lekcja 24 ( <i>Pöydällä on kaksi kirjaa.</i> ) .....	16
Lekcja 25 ( <i>Meillä on kaksi kokousta.</i> ).....	19
Lekcja 26 ( <i>Mitä kello on?</i> ) .....	22
Lekcja 27 ( <i>Asun Venäjällä.</i> ) .....	25
Lekcja 28 ( <i>Katsotko paljon televisiota?</i> ) .....	28
Lekcja 29 ( <i>Hän syö suklaata.</i> ).....	31
Lekcja 30 ( <i>Juotko kahvia vai teetä?</i> ).....	34
Lekcja 31 ( <i>Jääkaapissa on kaksi pulloa maitoa.</i> ) .....	37
Lekcja 32 ( <i>Kuinka paljon aikaa sinulla on?</i> ) .....	40
Lekcja 33 ( <i>Olen kolmekymmentä vuotta vanha.</i> ) .....	43
Lekcja 34 ( <i>Kesäkuussa on lämmin.</i> ).....	46
Lekcja 35 ( <i>Minulla on kaksi valkoista lautasta.</i> ).....	49
Lekcja 36 ( <i>Lauralla on vihreä mekko.</i> ) .....	52
Lekcja 37 ( <i>Minulla on päällä mustat housut.</i> ) .....	55
Lekcja 38 ( <i>Kaikki hameet ovat täällä.</i> ).....	58
Lekcja 39 ( <i>Matilla on siniset silmät.</i> ) .....	61
Lekcja 40 ( <i>Mitä kaulaliina maksaa?</i> ) .....	64

# Wstęp

„Buduj język fiński” to kurs języka fińskiego, w którym jak cegiełce po cegiełce będziesz poznawać nowe słówka, zwroty i zagadnienia gramatyczne.

Dzięki lekcjom zautomatyzujesz przydatne struktury oraz poznasz fundamenty języka fińskiego. Szczególnie polecam osobom, które lubią tłumaczenia jako metodę nauki.

## Jakie są największe plusy kursu?

Kurs wprowadza nowe słówka, zwroty i zagadnienia gramatyczne **stopniowo**. Takie powolne przedstawianie materiału powoduje, że progres nauki nie jest przytłaczający i pozwala łagodnie przyswoić nowe umiejętności językowe.

Słówka i zwroty raz przedstawione są wykorzystywane później do tworzenia kolejnych zdań. Dzięki temu pojawiają się one wielokrotnie w czasie kursu.

**Powtarzanie** materiału pozwala **zautomatyzować wypowiedzi**. Już po kilku lekcjach pewne struktury językowe będą utrwalone i naturalnie przyjdzie ich tworzenie!

Kurs wykorzystuje różne środki przekazu, przez co wzmacniana jest jego skuteczność. Oprócz nagrań **wideo**, znajdziesz również **nagrania audio**, **zeszyt ćwiczeń**, **podręcznik z odpowiedziami i komentarzem gramatycznym**, **słowniczek** oraz **quizy** do lekcji.

Kurs pozwala ćwiczyć wszystkie sprawności językowych:

- **mówienie**: poprzez samodzielne tworzenie zdań na głos, a następnie porównywanie z nagraniem
- **słuchanie**: poprzez słuchanie nagrań audio
- **czytanie**: poprzez czytanie zdań w nagraniu wideo, w tym dłuższego tekstu/dialogu na koniec każdej lekcji
- **pisanie**: poprzez pisanie tłumaczeń zdań w zeszycie ćwiczeń.

## Z czego składa się kurs?

W skład kursu wchodzi:

- **Nagrania wideo**

Każde nagranie wideo trwa około 10 minut.

- **Nagrania audio**

Nagrania audio są ścieżką dźwiękową z nagrań wideo. Dzięki temu lekcji można słuchać w samochodzie lub na spacerze.

- **Zeszyt ćwiczeń**

Dostępny w formacie PDF dokument pozwoli samodzielnie napisać tłumaczenia fińskie obok zdań polskich. Tutaj znajdzie się też komentarz gramatyczny do nowych struktur.

- **Podręcznik z odpowiedziami**

Podręcznik zawierający odpowiedzi oraz komentarz gramatyczny jest do pobrania jako plik PDF.

- **Słowniczek**

Słowniczek polsko-fiński zawiera słowa ze wszystkich lekcji, uwzględniając również różne formy wyrazu.

- **Quizy**

Co pięć lekcji do wykonania jest krótki test sprawdzający wiedzę.

- **Test końcowy**

Na koniec kursu należy zaliczyć test końcowy sprawdzający znajomość materiału ze wszystkich lekcji.

## Jak wygląda jedna lekcja?

Każda lekcja składa się z filmiku, nagrania audio oraz materiałów dydaktycznych w formacie PDF.

W każdej lekcji poznasz około 10 nowych słówek oraz dowiesz się o paru zagadnieniach gramatycznych. Wykorzystując nowe słówka i wskazówki gramatyczne zbudujesz około 50 zdań w każdej lekcji!

## Jak najlepiej korzystać z kursu?

Aby najlepiej skorzystać z kursu, warto zastosować następujące czynności:

1. **Zobacz filmik.** Skoncentruj się i ustaw sobie dobrą głośność nagrań, najlepiej wykorzystując słuchawki. Bądź aktywny, wykorzystaj przerwę po zdaniu po polsku i podaj tłumaczenie fińskie na głos. Mówienie na głos sprzyja lepszemu zapamiętywaniu, w porównaniu z tłumaczeniem w myślach. Pozwala też ćwiczyć wymowę. Jeżeli przerwa w nagraniu jest za krótka, wciśnij pauzę, a następnie porównaj z podanym tłumaczeniem.

2. **Napisz tłumaczenia w zeszycie ćwiczeń.** Wypełnij puste pola tłumaczeniami i porównaj z odpowiedziami dostępnymi w podręczniku. Możesz korzystać z dostępnego słowniczka.
3. **Słuchaj nagrań audio** i tłumacz zdania na fiński na głos, bądź w myślach.
4. **Wykonaj test (quiz)** dostępny online co pięć lekcji.
5. Dodatkowo **układaj własne zdania** na podstawie słówek i zwrotów z lekcji. Utwórz samodzielnie dialog lub napisz tekst. Dzięki temu twórczo wykorzystasz wiedzę z kursu.
6. Na koniec kursu **zalicz test końcowy.**

Miłej nauki!

*Monika Kociuba*

## Lekcja 2 I (Tuolla on tietokone.)

W tej lekcji dowiesz się m.in.:

- jakiego użyć zaimka wskazując na coś w oddali (*tu*)
- jakiego użyć przysłówka miejsca wskazując na coś w oddali (*tuolla*)
- jak opisać, że on/ona coś ma (*hänellä on*)
- jak są tworzone wyrazy złożone

### JĘZYK POLSKI:

to (*widzisz to z bliska*)

**tamto** (*widzisz to z daleka*)

to (*nie widzisz tego*)

To jest książka. (*widzisz ją z bliska*)

Tamto to książka. (*widzisz ją z daleka*)

To jest książka. (*nie widzisz tego*)

### telefon

To jest telefon.

Ten telefon jest nowy.

Tamto to jest telefon.

Tamten telefon jest stary.

Gdzie jest telefon?

tutaj

**tam** (*widząc miejsce*)

tam (*nie widząc miejsca*)

Tu jest telefon. (*widzisz go z bliska*)

### JĘZYK FIŃSKI:

tämä

**tu**

se

Tämä on kirja.

Tuo on kirja.

Se on kirja.

### puhelin

Tämä on puhelin.

Tämä puhelin on uusi.

Tuo on puhelin.

Tuo puhelin on vanha.

Missä puhelin on?

täällä

**tuolla**

siellä

Täällä on puhelin.

Tam jest telefon. (*widzisz ją z oddali*)

Tam jest telefon. (*nie widzisz go*)

Mam telefon.

Masz telefon.

**on/ona ma**

On ma telefon.

Ona ma nowy telefon.

Czy ona ma nowy telefon?

książka

**słowo**

**słownik**

Tuolla on puhelin.

Siellä on puhelin.

Minulla on puhelin.

Sinulla on puhelin.

**hänellä on**

Hänellä on puhelin.

Hänellä on on uusi puhelin

Onko hänellä uusi puhelin?

kirja

**sana**

**sanakirja**



**W języku fińskim jest wiele wyrazów złożonych.**

Ona ma słownik.

Tutaj jest mały słownik.

Tam jest duży słownik.

własny

dom (= miejsce rodzinne)

dom (= budynek)

**dom jednorodzinny**

Tam jest dom jednorodzinny.

Mieszkam w domu jednorodzinnym.

**wiedza**

**maszyna**

Hänellä on sanakirja.

Täällä on pieni sanakirja.

Tuolla on iso sanakirja.

oma

koti

talo

**omakotitalo**

Tuolla/Siellä on omakotitalo.

Asun omakotitalossa.

**tieto**

**kone**



### komputer

Tam jest komputer.

Komputer jest nowy.

Ona ma stary komputer.

### mycie, pranie

maszyna

### pralka

Tamta pralka jest nowa.

Ona ma nową pralkę.

Tam jest nowa pralka.

### tietokone

Tuolla/Siellä on tietokone.

Tietokone on uusi.

Hänellä on vanha tietokone.

### pesu

kone

### pesukone

Tuo pesukone on uusi.

Hänellä on uusi pesukone.

Tuolla on uusi pesukone.



- Co to jest?
- To jest słownik.
- Co tamto jest?
- Tamto to komputer.
- Jaki jest tamten komputer?  
Czy tamten komputer nowy?
- Nie, tamten komputer nie jest nowy, lecz stary.
- Mikä tämä on?
- Tämä on sanakirja.
- Mikä tuo on?
- Tuo on tietokone.
- Millainen tuo tietokone on?  
Onko tuo tietokone uusi?
- Ei, tuo tietokone ei ole uusi vaan vanha.

## Lekcja 30 (Juotko kahvia vai teetä?)

W tej lekcji dowiesz się m.in.

- jak powiedzieć, co pijemy (*juon*)
- jak odmienić wyrazy w partitiivi zakończone na *-si* (*vettä*)
- jak nazwać niektóre naczynia
- jaki przypadek ma wyraz po nazwie pojemnika

**pić**

**piję**

Dużo piję.

Mało piję.

Często piję.

Rzadko piję.

**kawa**

Piję kawę.

Piję dużo kawy.

**juoda**

**juon**

Juon paljon.

Juon vähän.

Juon usein.

Juon harvoin.

**kahvi**

Juon kahvia.

Juon paljon kahvia.



**Po wyrazach *paljon* i *vähän* stosujemy partitiivi.**

Piję mało kawy.

Juon vähän kahvia.

Pijesz kawę?

Juotko kahvia?

Pijesz dużo kawy?

Juotko paljon kahvia?

**herbata**

**tee**

Pijesz herbatę?

Juotko teetä?



**Po podwójnej samogłosce (w tym *-ee*) dodajemy końcówkę *-ta/-tä* w partitiivi.**

Pijesz kawę czy herbatę?

Juotko kahvia vai teetä?

Piję kawę lub herbatę.

Juon kahvia tai teetä.



**Vai** używamy z reguły w pytaniach, a **tai** w twierdzeniach. **Vai** oczekuje od odbiorcy wyboru jednej rzeczy.

Czasami piję kawę, a czasami herbatę.

Joskus juon kahvia, ja joskus teetä.

Rano piję kawę, ale wieczorem piję tylko herbatę.

Aamulla juon kahvia, mutta illalla juon vain teetä.

**mleko**

**maito**

Piję mleko.

Juon maitoa.

**szklanka**

**lasi**

dwie szklanki

kaksi lasia

szklanka mleka

lasi maitoa



**Po nazwie pojemnika wyraz opisujący substancję jest w partitiivi.**

Piję dwie szklanki mleka.

Juon kaksi lasia maitoa.

**woda**

**vesi**

Piję wodę.

Juon vettä.



**Wyrazy rdzennie fińskie zakończone na -si mają inną odmianę. W partitiivi końcówkę -si zamieniamy na -tta/-ttä.**

Pijesz wodę?

Juotko vettä?

Jak często pijesz wodę?

Kuinka usein juot vettä?

Piję wodę codziennie.

Juon vettä joka päivä.

On pije wodę codziennie.

Hän juo vettä joka päivä.

**butelka**

**pullo**

Na stole jest butelka.

Pöydällä on pullo.

Na stole są dwie butelki.

Pöydällä on kaksi pulloa.

Mam butelkę.

Mam trzy butelki.

Mamy pięć butelek.

butelka wody

Na stole jest butelka wody.

Na stole są dwie butelki wody.

Mamy sześć butelek wody.

Piję dwie butelki mleka.

Pijemy dwie butelki mleka codziennie.

### **filizanka**

Na stole jest filizanka.

Na stole jest siedem filizanek.

filizanka kawy

Na stole jest filizanka kawy.

Na stole jest siedem filizanek kawy.

Minulla on pullo.

Minulla on kolme pulloa.

Meillä on viisi pulloa.

pullo vettä

Pöydällä on pullo vettä.

Pöydällä on kaksi pulloa vettä.

Meillä on kuusi pulloa vettä.

Juon kaksi pulloa maitoa.

Juomme kaksi pulloa maitoa joka päivä.

### **kuppi**

Pöydällä on kuppi.

Pöydällä on seitsemän kuppia.

kuppi kahvia

Pöydällä on kuppi kahvia.

Pöydällä on seitsemän kuppia kahvia.



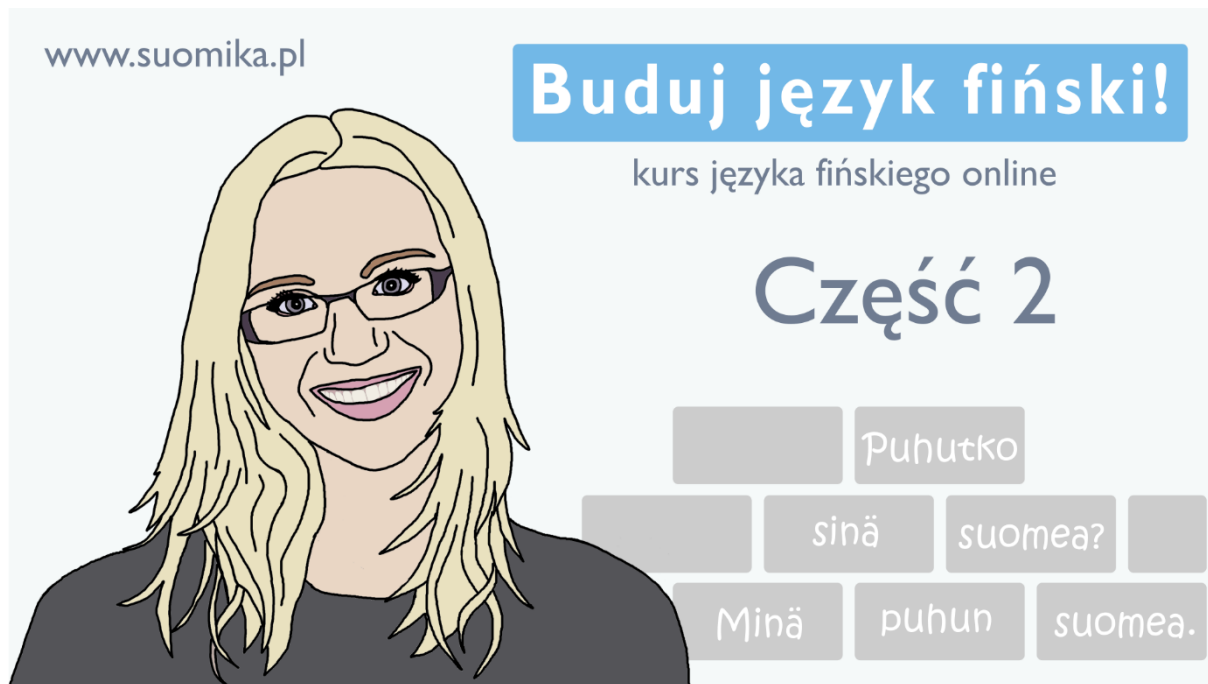
- Co pijesz rano?
- Rano zawsze piję kawę.
- Jak dużo kawy pijesz?
- Często piję dwie filizanki kawy rano.
- Pijesz czasami herbatę?
- Rzadko piję herbatę.
- Co pijesz wieczorem?
- Wieczorem piję mleko lub wodę.

- Mitä juot aamulla?
- Aamulla juon aina kahvia.
- Kuinka paljon kahvia juot?
- Juon usein kaksi kuppia kahvia aamulla.
- Juotko joskus teetä?
- Juon teetä harvoin.
- Mitä juot illalla?
- Illalla juon maitoa tai vettä.

**UWAGA!**

**Dostęp do kolejnych lekcji wymaga wykupienia kursu**

**"Buduj język fiński. Część 2."**



www.suomika.pl

**Buduj język fiński!**

kurs języka fińskiego online

**Część 2**

Puhutko

Minä puhun suomea.

sinä suomea?